СЛИКА НА КРСТОПАТ

PICTURE ON A CROSSROADS

IKON
association for culture

MUSEUM

СЛИКА НА КРСТОПАТ

Понесени од светлината на многубројните светилки во претпразничните денови полека заборавамe на годината која изминува, на успесите и на неуспесите кои се зад нас. Нашата верба во еден, толку посакуван, нов почеток, ги топи како снег сите напластени светски и домашни проблеми. Блескавата замисла за ноќта која доаѓа не́ обзема со занес и со желба во Новата година да го направиме оној решителен и судбоносен чекор со кој конечно ќе зачекориме во некое подобро утре.

Токму поради треската која не́ обзема пред големата ноќ во која согорува нерасположението и незадоволството, на самиот премин од една година во друга, од една деценија, столетие или милениум во друг, на тој крстопат каде се среќаваат минатото и иднината, решивме да го поставиме проектот СЛИКА НА КРСТОПАТ. Исцртувајќи околу себе еден магиски круг во кој сите лица се насмеани и на кои трепери светлината од пламенчињата на свеќите и новогодишните прскалки, понесени од музиката и исполнети со чувства на радост и искреност, помисливме дека и делата кои оваа ноќ ќе бидат создадени ќе ја имаат истата магиска сила.

Новогодишниот крстопат е симбол на желбата за премин во нова квалитетна етапа, во нов круг на создавањето и обнова на светот. На овој свет, во кој човек е се помалку човек, несомнено му е неопходна обнова. Уметноста е денес нашата последна можност!

Климе Коробар

ВАНА УРОШЕВИЌ

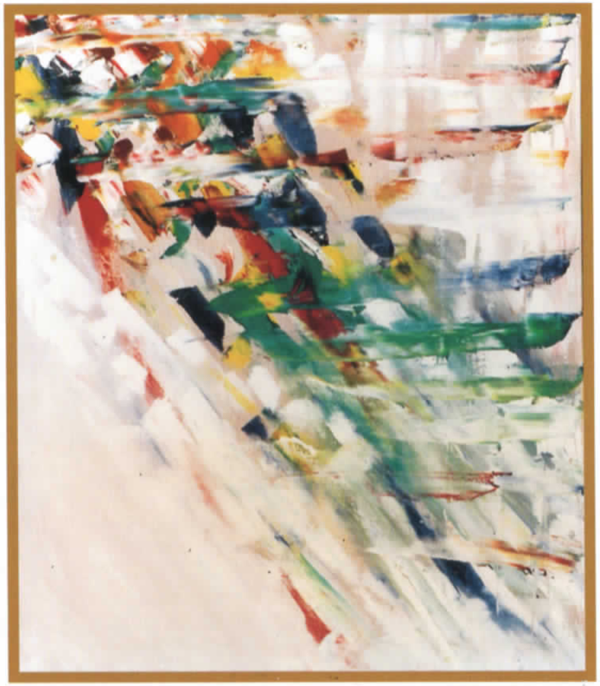
Родена е во Скопје во 1961 год. Дипломирала во 1984 г. на Академијата за ликовни уметности во Белград на одделот за сликарство во калсата на проф. Младен Србиновиќ. Завршила пост-дипломски студии во 1987 г. на истата Академија, под менторство на проф. Радомир Рељиќ. Од 1987-2002 г. организирала 5 самостојни изложби во земјата и во странство. Учествувала и на повеќе групни изложби во земјата и во странство.

адреса: Ловќенска 1, Скопје
тел: +389 2 385 687

VANA UROSEVIK

Born in Skopje in 1961. Graduated in 1984 from the Academy of Fine Arts in Belgrade at the department of painting in the class of Prof. Mladen Srbinovic. She completed the post-graduate studies in 1987 at the same Academy, mentored by Prof. Radomir Reljic. Since 1987 - 2002 she had 5 solo exhibitions here and abroad. She participated at many group exhibitions here and abroad.

address: Lovkenska 1, 1000 Skopje
phone: ++ 389 (0)2 385687



ИСМЕТ РАМИЌЕВИЌ

Роден е во Дубница (Југославија) во 1960 г. Дипломирал во 1984 г. на Факултетот за ликовни уметности во Скопје на одд-елот за скулптура во класата на проф. Петар Хаџи Бошков. Од 1987-2002 г. организирал 10 самостојни изложби во земјата и во странство. Учествувал на бројни групни изложби во земјата и странство. Добитник е на 7 национални и интернационални награди.

Адреса: „Челопек " 59, 1000 Скопје
тел. +389 2 628-644

ISMET RAMIKEVIK

Born in Dubnica (Yugoslavia) in 1960. Graduated in 1984 from the Faculty of Fine Arts in Skopje at the department for sculpture in the class of Prof. Petar Hadzi Boskov. Since 1987 - 2002 he had 10 solo exhibitions here and abroad. He participated at many group exhibitions here and abroad. He has won 7 national and international awards.

address: Celopek 59, 1000 Skopje
phone: ++ 389 (0)2 628644

РИТУАЛИ НА ОБНОВАТА

Живееме во време на епитафи! Време кога ги прогласивме крајот на Историјата, на Религијата, на Филозофијата, на Уметноста и, конечно, на Човекот или, ако така повеќе сакате, на идејата за Човекот. Време кога не нѝ преостанува ништо друго освен со жалење да пишуваме епитафи и да градиме храмови, споменици и гробници каде што *ритуалите на присеќавање* барем за миг ќе ни ги вратат загубените идеи, идеали, фантазми, слики и соништа.

Со надеж дека секој крај на нештата воедно означува и можност за нов почеток, овде, во Музејот на современата уметност, во текот на новогодишната ноќ, во еден интимен круг на пријатели, решивме да го пречекаме новиот милениум со верба во магиската сила на Уметноста - Уметноста која, според Теодор Адорно, очајнички ја презела на себе сета темнина и сета вина на светот, која презела невозможен потфат: спасување на светот и на човекот!

Оваа ноќ, раскинувајќи го сојузништвото меѓу уметноста и светот на симулирањето, на рециклирањето, на ексхумирањето и на медиумите каде уметничките дела се подведуваат под синтагмата *постхумни* (зад што се крие најстрашниот и, да се надеваме, најпогрешниот слоган на нашето време, вели Балтинг), уметниците се обидоа да создадат дела како што тоа го правеле древните харуспици (haruspicis) кои исцртувале замислен квадрат на земјата за да изградат нов Храм. Музејот на современата уметност, барем оваа ноќ, се претвори во еден таков нов, обновен *Храм на уметноста* кој е место на тајните, зведувањето, иницијацијата, симболичната размена и *ритуалите на обновата* на раскинатите врски меѓу луѓето.

Емил Алексиев

МАРГАРИТА КИСЕЛИЧКА

Родена е во Скопје во 1962 г. Дипломирала во 1985 г. на Факултетот за ликовни уметности во Скопје на одд-елот за скулптура во класата на проф. Петар Хаџи Бошков. Од 1987-2002 г. организирала 7 самостојни изложби. Учествувала на голем број групни изложби во земјата и во странство.

Адреса : Георѓи Димитров, 1 000 Скопје
Тел: +389 2 779-132
e-mail: kiselicka-m@mailcity.com

MARGARITA KISELICKA

Born in Skopje in 1962. Graduated in 1985 from the Faculty of Fine Arts in Skopje at the department of sculpture in the class of Prof. Petar Hadzi Boskov. Since 1987 - 2002 she had 7 solo exhibitions. She participated at many group exhibitions here and abroad.

address: Georgi Dimitrov 1, 1000 Skopje
phone: ++389 (0)2 779132
e-mail: HYPERLINK mailto:kiselicka-m@mailcity.com

ПРЕДРАГ УРОШЕВИЌ

Роден е во Скопје во 1963 г. Дипломирал во 1987 г. на Факултетот за ликовни уметности во Скопје на одд-елот за сликарство во класата на проф. Родољуб Анастасов. Од 1987-2002 г. реализирал 16 самостојни изложби во земјата и во странство. Учествувал и на повеќе групни изложжби во земјата и во странство. Добитник е на една награда.

адреса:
тел. +389 2 377 277

PREDRAG UROSEVIK

Born in Skopje in 1963. Graduated in 1987 from the Faculty of Fine Arts in Skopje at the department of painting in the class of Prof. Rodoljub Anastasov. Since 1987 - 2002 he had 16 solo exhibitions here and abroad. He participated at many group exhibitions here and abroad. He is the winner of one award.

address:
phone: 389 (0)2 377277

МИРОСЛАВ МАСИН

Роден е во Ниш во1963 година. Дипломирал во 1988 г на Факултетот за ликовни уметности во Скопје на одделот за сликарство во класата на на проф. Родољуб Анастасов. Од 1988-2002 г. организрал 13 самостојни изложби во земјата и во странство. Учествувал и на бројни изложби во земјата и во странство.

адреса: бул. В.С. - Бато бр. 27 3/1, Скопје

тел: +389 2 435 334, моб. тел. 070- 221 458
фах: 211 533
e-mail :
mmasin„"freemail.org.mk

MIROSLAV MASIN

Born in Nis (Yugoslavia) in 1963. Graduated in 1988 from the Faculty of Fine Arts in Skopje at the department of painting in the class of Prof. Rodoljub Anastasov. Since 1988 - 2002 he had 13 solo exhibitions here and abroad. He participated at many exhibitions here and abroad.

address: V. S. Bato blvd. 27 3/1, 1000 Skopje
phone: ++ 389 (0)2 435334
mob. phone 070/221458
fax: 211533
e-mail: HYPERLINK mailto:mmasin@freemail.org.com

СЕРГЕЈ АНДРЕЕВСКИ

Роден е во Скопје во1960 г. Дипломирал во 1985 год. на Факултетот за ликовни уметности во Скопје на одделот за сликарство во класата на проф. Петар Мазев. Од 1985-2002 г. организирал 10 самостојни изложби во земјата и во странство. Учествувал и на бројни групни изложби во земјата и во странство

адреса: Кадињача 12а, Скопје
тел: +389 2 344 - 132

SERGEJ ANDREEVSKI

Born in Skopje in 1960. Graduated in 1985 from the Faculty of Fine Arts in Skopje at the department of painting in the class of Prof. Petar Mazev. Since 1985 - 2002 he had 10 solo exhibitions here and abroad. He participated at many group exhibitions here and abroad.

address: Kadinjaca 12 a, 1000 Skopje
phone: ++ 389 (0)2 344132

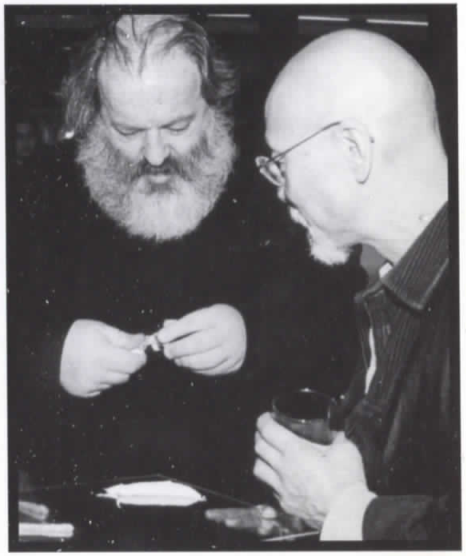
PICTURE ON A CROSSROADS

Carried away by the light of the numerous lamps in the festive days, we gradually forget the leaving year, the successes and the unsuccesses behind us. All the accumulated world and domestic problems melt like snow before our faith in this, so much desired, new beginning. The glamorous expectation from the coming night captures us with rapture and desire to make in the New Year the decisive and fateful step that will finally lead us to a better future.

It is exactly this fever that captures us before the great night, burning the discontent and the dissatisfaction, at the very crossing from one year to another, from one decade, century or millennium to another, at the crossroads where the past and the future meet, that made us present the project PICTURE ON A CROSSROADS. Drawing around us a magical circle where all the faces are smiling, reflecting the twinkling light of the candle flames and the New Year crackers, carried away by the music and filled with feelings of joy and sincerity, we thought that the works created this night might have the same magic power.

The New Year crossroads is the symbol of the desire for passing into a new quality phase, into a new circle of creation and renewal of the world. This world in which the man is less and less human, undoubtedly requires renewal. Today the art is our last chance!

Klime Korobar



СИМОН УЗУНОВСКИ

Роден е во Белград во1949 г. Дипломирал во 1979 г. на Архитектонскиот факултет во Скопје, а студирал и историја на уметност со археологија на Филозофскиот факултет. Од 1997-2002 г. организирал 11 самостојни изложби во земјата и странство, а од 1974 г. до денес реалиизрал над 50 самостојни камерни изложби на островот Капри. Учествувал и на бројни групни изложби во земјата и во странство. Добитник е на три награди. Живее и работи во Скоје и во Капри (Италија)

адреса: Партение Зографски бр. 77 а, 1000 Скопје
тел. +389 2 178 165

SIMON UZUNOVSKI

Born in Belgrade (Yugoslavia) in 1949. Graduated in 1979 from the Faculty of Architecture in Skopje. He has also studied Art History with Archeology at the Faculty of Philosophy in Skopje. Since 1979 - 2002 he had 11 solo exhibitions here and abroad, while since 1974 he had over 50 chamber solo exhibitions on the island of Capri (Italy). He participated at many group exhibitions here and abroad. He has won three awards. He lives and works in Skopje and on Capri.

address. Partenij Zografski 77a, 1000 Skopje
phone: ++389 (0)2 178165

БАРТ ШИГЕРУ УЧИДА

Роден е во Ванкувер во 1941г. Тој е канадски скулптор од јапонско потекло. Приредил бројни самостојни изложби во: САД, Европа и Азија. Неговите дела се нао"аат во повеќе јавни и приватни колекции во: Јапонија, Италија, Данска, Германија; Канада, САД и др. земји. Освен со скулптура се занимава и со перформанс и со јавна уметност. Ж бивеел и работел во Канада и Европа. Од 1982 г. живее и работи во Бостон, САД.

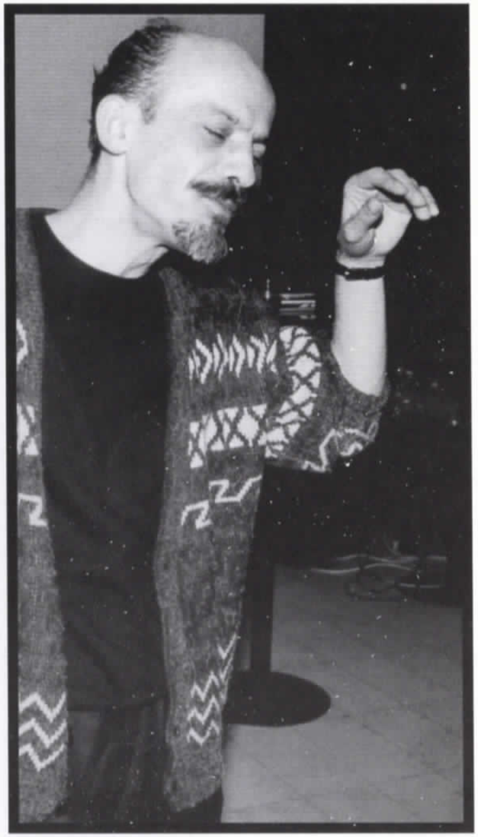
тел.: ++1 617 469.40.73
e-mail: bartshig@aol.com

BART SHIGERU UCHIDA

Born in Vancouver (Canada) in 1941. He is a Canadian sculptor of Japanese origin. He had many exhibitions in USA, Europe and Asia. His works are parts of many public and private collections in Japan, Italy, Denmark, Germany, Canada, USA and other countries. Besides sculpting he is engaged in performance and public art, as well. He lived and worked in Canada and Europe. Since 1982 he's been living and working in Boston, USA.

tel.: ++1 617 469.40.73
e-mail: bartshig@aol.com

RITUALS OF RENEWAL



We live in time of epitaphs! A time when we declared the end of History, Religion, Philosophy, Art, and finally, the Man or, if you wish, the idea of Man; A time when we have nothing else but to regretfully write epitaphs and build temples, monuments and graves where the *rituals of the reminiscence* could, at least for a moment, bring us back the lost ideas, phantasms, pictures and dreams.

Hoping that every end of something denotes the possibility for a new beginning, here, in the Museum of Contemporary Art, during the New Year Eve, in a close circle of friends, we decided to welcome the new millennium with a belief in the magic power of the Art - the Art that has, according to Theodor Adorno, desperately taken upon itself all the darkness and all the guilt in the world, that has undertaken the impossible task: to save the world and the man!

This night, when we break the alliance between the art and the world of simulation, recycling, exhumation and media where the artworks are assigned to the syntagm *posthumous* (which hides the most horrifying and, hopefully, the most untrue slogan of our time, says Balting), the artists tried to make artworks following the way of the old haruspices, who had drawn imaginary square on the ground in order to build a new Temple. The Museum of Contemporary Art turned, at least for this night, into such a new, renewed *Temple of the Art*, which is a place of secretes, seducing, initiation, symbolic exchange and the *rituals of renewal* of the broken ties among people.

Emil Aleksiev

Издава: Асоцијација за култура ИКОН
Одговорен уредник: Климе КОРОБАР, претседател
Предговор: Климе КОРОБАР и Емил АЛЕКСИЕВ
Фото: Станимир НЕДЕЛКОВСКИ
Дизајн: Ладислав ЦВЕТКОВСКИ
Подготовка и печат: Скенпоинт
Скопје, мај 2002 година

Publisher: Association for Culture IKON
Editor and Chief: Klime KOROBAR
Preface: Klime KOROBAR and Emil ALEKSIEV
Photo: Stanimir NEDELKOVSKI
Lay – out: Ladislav CVETKOVSKI
Prepress and Printed by: Skenpoint
Skopje, May 2002

SKENPOINT a.d.

ISBN: 9989-921-03-2

ArT CAFE